

Germany-Essen: District heating
OJ S 209/2019 29/10/2019
Contract notice – utilities
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: STEAG Fernwärme GmbH

Postal address: Schederhofstr. 6

Town: Essen

NUTS code: DEA Nordrhein-Westfalen

Postal code: 45145 Essen

Country: Germany

Contact person: Herr Schwarz

E-mail: Projektpostfach-Ausschreibung-Hausstationen@steag.com

Telephone: +49 2018013744

Fax: +49 2018013750

Internet address(es):

Main address: www.steag.com

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.steag.com/de/unternehmen/einkauf/aktenzeichen-2019012eu336/>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Production, transport and distribution of gas and heat

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen

II.1.2. Main CPV code

09323000 District heating

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 6 030 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausstationen für Raumheizung 5-20 kW
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für Raumheizungen 5-20 kW.

Jedes Teillos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 450 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausstationen für Raumheizung 21-60 kW
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für Raumheizungen 21-60 kW.

Jedes Teilloos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 2 430 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Hausstationen für Raumheizungen 61-200 kW

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für Raumheizungen 61-200 kW.

Jedes Teillos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 665 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausstationen für Trinkwassererwärmung im DFS NL 2-50 kW Koax
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für
Trinkwassererwärmung im DFS NL 2-50 kW Koax.

Jedes Teillos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 270 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausstationen für Trinkwassererwärmung im DFS NL 10-100 kW Koax

Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für Trinkwassererwärmung im DFS NL 10-100 kW Koax.

Jedes Teillos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 900 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Hausstationen für Trinkwassererwärmung im SLS 35-110 kW
Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

09323000 District heating, 42512300 HVAC packages

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Essen

II.2.4. Description of the procurement

Planung, Fertigung und Anlieferung von kompakten Fernwärme-Hausstationen für Trinkwassererwärmung im SLS 35-110 kW.
Jedes Teillos umfasst sämtliche in dem Technischen Leistungsverzeichnis beschriebenen Leistungen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 315 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/04/2020 End: 30/04/2024
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Die Festpreisbindung/Vertragslaufzeit verlängert sich jeweils um 6 Monate sofern sie nicht 6 Wochen vor Ablauf gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Vorlage Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft /Eintragung im Berufsregister (Firmen außerhalb von Deutschland: eine gleichwertige Bescheinigung) (bitte Kopie beifügen),
- Auszug aus dem Gewerbezentralregister (Firmen außerhalb von Deutschland: eine gleichwertige Bescheinigung) nicht älter als 3 Monate (bitte Kopie beifügen).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Vorlage einer Bankerklärung,
- Erklärung, dass über das Vermögen des Bieters kein Insolvenzverfahren oder vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens nicht mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen in Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat,
- Erklärung, dass der Bieter seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung nachkommt.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Erklärung, dass der Bieter stets die gesetzlichen Vorschriften wie z. B. Arbeitsschutzgesetz (neuester Stand) einhält,
- Erklärung, dass die Mitarbeiter des Bieters regelmäßig in Themen wie Arbeitsschutzgesetz, DGUV-Regeln, Umgang mit Gefahrstoffen, Verhalten bei Personen-, Sach- und Umweltschäden geschult werden,
- Erklärung, dass der Bieter für seine Arbeiten eine Gefährdungsbeurteilung nach dem §§5,6 ArbSchG erstellt,
- Erklärung, dass der Bieter sich an die Daten-Schutz-Grundverordnung (DSGVO) (Firmen außerhalb Deutschland: vergleichbare Rechtsvorschriften eines Mitgliedsstaaten) hält,
- Nachweis, dass der Bieter ein Konformitätsbewertungsverfahren nach Druckgeräte-Richtlinie oder Maschinenrichtlinie durchführt,
- Erklärung, dass der Bieter stets die gesetzlichen Vorschriften wie z. B. Arbeitsschutzgesetz (neuester Stand) einhält,
- Erklärung, dass die Mitarbeiter des Bieters regelmäßig in Themen wie Arbeitsschutzgesetz, DGUV-Regeln, Umgang mit Gefahrstoffen, Verhalten bei Personen-, Sach- und Umweltschäden geschult werden,
- Erklärung, dass der Bieter für seine Arbeiten eine Gefährdungsbeurteilung nach dem §§5,6 ArbSchG erstellt,
- Erklärung, dass der Bieter sich an die Daten-Schutz-Grundverordnung (DSGVO) (Firmen außerhalb Deutschland: vergleichbare Rechtsvorschriften eines Mitgliedsstaaten) hält,
- Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, den Auftrag auf dem neuesten Stand der Technik, nach den europäischen und deutschen Regelwerken, sowie den Vorschriften und Richtlinien des Auftraggebers vor allem nach deutschem Recht abzuwickeln.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Los 1:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 6 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 1 (5.1.1 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 50 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 1 (5.1.1 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

Los 2:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 8 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 2 (5.1.2 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 250 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 2 (5.1.2 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

Los 3:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 6 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 3 (5.1.3 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 120 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 3 (5.1.3 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

Los 4:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 5 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 4 (5.1.4 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 25 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 4 (5.1.4 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

Los 5:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 6 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 5 (5.1.5 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 75 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 5 (5.1.5 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

Los 6:

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 4 Fernwärme-Hausstationen pro Woche gemäß Los 6 (5.1.6 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern,

— Erklärung, dass der Bieter in der Lage ist, in Spitzenzeiten eine Mindestanzahl von 30 Fernwärme-Hausstationen pro Jahr gemäß Los 6 (5.1.6 der kaufmännischen Bedingungen) zu fertigen und zu liefern.

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

— Erklärung, dass bei dem Bieter keine Person, deren Verhalten nach § 123 Absatz 3 GWB Ihrem Unternehmen zuzurechnen ist, wegen einer Straftat nach § 123 Abs. 1 GWB (oder vergleichbaren Vorschriften eines anderen Staates) rechtskräftig verurteilt ist oder gegen den Bieter wegen eines solchen Verstoßes eine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über

Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden. Auf die Möglichkeit der Selbstreinigung nach §125 GWB sowie auf den zulässigen Zeitraum für Ausschlüsse nach §126 GWB wird ausdrücklich hingewiesen,

- Erklärung, dass gegen den Bieter keiner der in § 124 GWB genannten fakultativen Ausschlussgründe vorliegt,
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit einer dem Auftrag angemessenen Deckung für Sach-, - und Vermögensschäden. Benennung der Versicherungssumme mit Gültigkeitsdatum (bitte Kopie beifügen),
- Haftung für Personenschäden entsprechend der deutschen Gesetzgebung. Nachweis einer Personenhaftpflichtversicherung.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Gemäß den Ausschreibungsunterlagen unter der oben genannten Web-Site

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß den Ausschreibungsunterlagen unter der oben genannten Web-Site

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 25/11/2019 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 02/12/2019

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 30/09/2020

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 2211473045

Fax: +49 2211472889

Internet address: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Vergabekammer Rheinland c/o Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Telephone: +49 2211473045

Fax: +49 2211472889

Internet address: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§ 160 Abs. 1 GWB). Der Antrag ist schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen, unverzüglich zu begründen und soll ein bestimmtes Begehren enthalten (§ 161 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht (§ 160 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist gem. §160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber der Auftraggeberin nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin gerügt werden,
- 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Dies gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/10/2019

